

MISS FRANCE COMPETITION

31 BEAUTY QUEENS

ARRIVE IN SAINT MARTIN

ANNONCE OFFICIELLE

LE VOYAGE DES CANDIDATES ...

Miss France

Miss France

page 03

Beauperthuy Parcels: Do We Know Where We're Going?

page 02

Voyager : resumes

on September 20

page 04

The agenda of activities

page 05

Everything for Fire Safety





BUREAU
VERITAS



**Caraïbes
Feu
Protection**

☎ 06 90 77 93 93

✉ contact@firesxm.com



AGORA IDN
www.agora-idn.com
COMPTABILITÉ - FISCALITÉ - SOCIAL
EXPERTISE COMPTABLE DEPUIS 1983
CRÉATION - CONSEIL - AUDIT

Membre du groupe

 CH International



- **Un expert-comptable :**
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes

A votre disposition pour
 vous recevoir dans ses
 bureaux pour toute
 information ou mission
 comptable.

Siège social : AGORA IDN
 34/35 rue de la Canne à sucre
 Hope Estate SAINT-MARTIN

Tél. : 06 23 47 95 15
Bureau : 05 90 52 09 46
E-mail : agora.idn@gmail.com

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
 Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe



Multi
CHANGE

Change & services

RUE KENNEDY
8H00 - 17H00

HOPE ESTATE
8H00 - 17H00

Western Union

RUE KENNEDY
8H00 - 16H30

HOPE ESTATE
8H00 - 16H30



★ TERMITE CONTROL

Cell +590 690 624 420

**ATLANTIC
PEST
CONTROL**

APC-SXM.COM

Pest Control ★
Termite control ★
Desinfection ★
Rodent Control ★

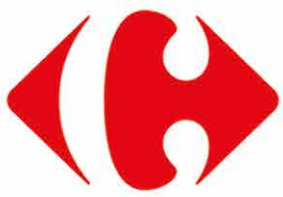


LAPEYRE

COME AND MEET
OUR NEW TEAM!

UNTIL OCTOBER 3
UP TO
**20%
OFF***
ON **KITCHENS**

**See conditions in store - Lapeyre inside the Gedimat store - 13 rue de Griselle (in front Leader Price) - 0590 77 35 01*



**Carrefour
market**

Promotions valid through September 23, 2026.

\$7⁵⁰

\$8

\$6⁵⁰

\$1⁹⁹

\$9⁵⁰

\$3⁵⁹

\$3⁵⁹

Drink responsibly. Alcohol can be harmful to your health.



FRESH FISH

MARKET

by Cole Bay

ARRIVAL

FRESH FISH

SUNDAY MORNING

**DIRECT FROM
RUNGIS
MARKET!**

EXCHANGE
RATE
1€ = \$1.15

Subject to stock availability.
Photos are non-contractual.

Monday to Saturday: **8am - 8pm**
Sunday: **9am - 2pm** www.cmsxm.net

#53 Union Road COLE BAY

+1-721 542-4400

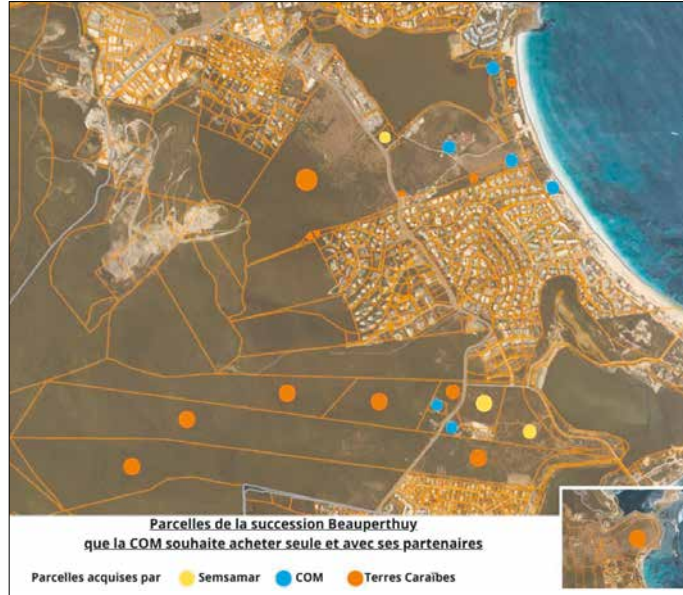
Succession Beauperthuy : change of course

Nine months after validating the acquisition of the 22 plots from the Beauperthuy estate for €38 million, the Collectivity is changing its strategy. Terres Caraïbes must now purchase and hold the entirety of the approximately 198 hectares. This arrangement allows Saint-Martin to spread the expense over 15 years, but the projected cost could reach €56 million.

The Beauperthuy file is one of the oldest and most complex in Saint-Martin. On June 10, 2025, 164 years after the death of Pierre Beauperthuy, the judicial court of Basse-Terre authorized the private sale to the Collectivity, or to a legal entity that could substitute for it, of 22 plots representing 1,984,545 m² for €38 million. This decision allowed for the abandonment of the judicial auction sale procedure. In December 2025, the territorial council validated an initial financing plan divided between the Guadeloupe public land establishment Terres Caraïbes (13 plots for €13.06 million), the Collectivity with the support of the Banque des Territoires (6 plots for €18.01 million), and Semsamar (3 plots for €6.92 million). During the territorial council on September 10, the Collectivity submitted a new plan for a vote by the elected officials, justified by the need to maintain control over the plots and avoid their dispersion among different owners. Semsamar is therefore exiting the arrangement, and Terres Caraïbes will acquire the entire lot on behalf of the Collectivity. Alain Richardson, 1st vice-president and CEO of Semsamar, explained this change due to pressure from the estate administrator on the timelines for completion and signing of the deeds ELLIPSIS_CHARACTER. However, he also indicated that Semsamar could acquire certain plots later, depending on the selected projects.

FROM €38M AT PURCHASE TO €56M OVER FIFTEEN YEARS

Specifically, Terres Caraïbes will advance the €38 million by taking out a loan from the Banque des Territoires. The Collectivity will then repay the public land establishment over a maximum period of fifteen years. For the executive, this arrangement presents a dual advantage: to immediately secure public control of this important land reserve without mobilizing €38 million at once and thus preserve its ability to finance its other public policies. However, according to the projected timeline, the interest and other costs related to the financing would represent approximately an additional €18 million, or nearly 47% of the land price. The General Director of Terres Caraïbes explained that an annual repayment of the principal, rather than a lump-sum repayment, could save about €6 million in interest. In this scenario, the total cost could be reduced to around €51 million, or about €3.4 million per year to be repaid. But this amount is, at this stage, just a projection: the document



submitted to the elected officials retains an estimate of €56 million, and the final cost is still to be clarified. A land and financial assessment will be conducted every three years to account for the amounts already repaid, the remaining principal, and any potential land sales. The proceeds from these sales will reduce the amount remaining to be repaid. Some parcels are also already occupied and generate rents that will be paid to Terres Caraïbes during the financing period and included in the operation's balance sheet. The agreement itself may still be reviewed in the coming months. During the same territorial council, the elected officials also approved the acquisition by Terres Caraïbes of two parcels in Sandy Ground, intended for the cultural center and parking spaces. The Domains have valued them at €400,500. With the financing costs over 5 years, notary fees, insurance, property tax, and maintenance, the total projected cost reaches €482,542.

DO WE KNOW WHERE WE ARE GOING?

This is the question raised by the opposition during the debates. Marie-Dominique Ramphort specifically questioned the executive about the absence of a definitively established amount and about certain costs that are still difficult to quantify. She also pointed out that in addition to the annual reimbursements, there is a contribution paid to Terres Caraïbes, amounting to approximately €600,000 per year, bringing, according to her calculations, the potential annual effort to around €4.3 million. Daniel Gibbs, emphasizing that this funding is the result of banks refusing to finance the operation, proposed to temporarily classify the parcels as agricultural land, thus non-buildable, until the Collectivity is ready to develop them. A proposal deemed unrealistic by Alain Richardson, particularly because such a decision could be contested given that a price has already been established by the Domains. Because here too, no clarification has been given regarding what these lands located in the Baie Orientale sector will be allocated for: social housing, hotels, facilities, public services? Or protection of natural spaces? The CESC, although having issued a favorable opinion in principle, also expressed reservations related to the cost of the system. But when the majority decides, it doesn't matter the opinions or objections; as evidenced by the tone of the debates in this last territorial council. The deliberation was therefore adopted with 13 votes in favor.

A.B

Income tax payment deadline: October 2, 2026!

The Collectivity of Saint Martin and the Public Finance Center of Saint Martin inform taxpayers that the tax notices for income received in 2025 are being distributed and simultaneously that the payment deadline is set for October 2! Each taxpayer should receive their tax notice in their mailbox before September 15. If, however, it has not arrived, a request for a duplicate should be sent to the Public Finance Center by email, and exclusively through this means, attaching a copy of their identification: cfip.sxm.servicedeparticuliers@dgfp.finances.gouv.fr. The subject of the email must absolutely be as follows: "Request for duplicate income tax notice + the

tax number ISMIR + first and last name." Therefore, there is no time to lose in settling the amount due, as after October 2, there will be penalties!

ENGLISH VERSION

97150

Published by the company Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint-Martin

E-mail : empreintesxm@orange.fr
Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
Impression : DAILY HERALD
2.500 copies
N° ISSN 2553-4297
N° CPPAP 0524C94898
PUBLISHER:
Slobodan Milovanovic
Translation made with artificial intelligence

Saint Martin at the Time of the Misses

Saint-Martin will host in November the traditional preparatory trip for the 31 candidates for the Miss France 2027 election. A first for the territory! The announcement was made official on Wednesday by the Miss France Society and TF1.

« The journey of the contestants marks each year one of the first highlights of the Miss France adventure. "We are very happy to experience it for the first time in Saint Martin," said Frédéric Gilbert, president of the Miss France Society, in a statement. After Martinique last year, the 31 regional Misses will set sail for the Friendly Island in a few weeks, accompanied by Hinaupoko Devèze, Miss France 2026. Present this week at the IFTM Top Resa trade show in Paris, she did not hide her excitement at the idea of embarking for an island she does not know and introducing it to the regional contestants. A trip to paradise that comes at the perfect time, just a few days after the launch of the new campaign by the Tourism Office, "It's a Feeling." This time, the concept will find a very concrete application: for a few days, Saint Martin will be in the spotlight. But this trip will also be a decisive step for Naïla Parotte, Miss Saint Martin/Saint Barthélemy, who will be playing at home.

A MEDIA MACHINE

For the organization of the trip, as for all the others, the Miss France Committee works in partnership with the Tourism Offices of the welcoming regions. The team from the Saint-Martin Tourism Office officially announced the news at its stand at IFTM Top Resa. The next step for them is to organize the itinerary and highlight the strengths of the territory. It's a unique opportunity, as Valérie Damaseau, President of the Tourism Office, emphasized, to promote Saint-Martin to millions of French people. Because behind the 31 candidates, the entire Miss France machine will arrive in Saint-Martin. "The integration trip indeed involves 31 Misses, but it also includes the teams and national



media. In total, about 80 people will arrive in the territory," highlights Catherine Vermot de Boisrolin, president and regional delegate of the Miss Saint-Martin/Saint-Barthélemy Committee. The stakes therefore go far beyond just a few days of stay. "Even if the territory is small, it must be shown that it has significance," she insists. This trip also represents a unique opportunity to highlight Naïla Parotte, elected Miss Saint-Martin/Saint-Barthélemy on August 1st and a candidate for the national crown. "We need to unite the population so that they support their Miss during this trip. We must prove that she is Miss in her own home. The enthusiasm of the population plays a significant role, as can be seen in Tahiti," explains Catherine Vermot de Boisrolin. Because while the election will not take place until December, the Top 12 is determined well before the televised evening, through

the work, attitude, and investment of the candidates throughout the preparation.

«NAÏLA ON THE MAP»

The stay of the Misses will not be a walk in the park. While part of the program will be dedicated to discovering the landscapes, heritage, and culture, it also includes meetings, a trip to Saint-Barthélemy, photo shoots, and the famous general knowledge test. Naïla is already hard at work. After also participating in the IFTM Top Resa trade show, she has been busy with photo shoots in Paris since Wednesday. She will return to Saint-Martin on Saturday to refine her performances with her three coaches: Evelynne Fleming for general knowledge and elocution; Steeven Zamor, artistic director of the Your Angel agency and experienced in coaching Misses, for all things image; and Naomi Torrent, Miss Guadeloupe and 3rd runner-up of Miss France 2026, for preparation for the presentation in front of the jury. The local committee is counting on the enthusiasm of everyone, individuals and businesses, to support her until the election. Dauphin Telecom has already planned to send messages to its subscribers to mobilize as many people as possible. For Catherine Vermot de Boisrolin, the goal is to "put Naïla on the map." All of this promises great visibility and adds a bit of sparkle to a territory that really needs it. All the media are already echoing the news and praising the beauty of a "paradisiacal island." Time is ticking for the Collectivity! There are less than two months left to remove the abandoned vehicles, turn on the streetlights, and fill the potholes... because with 31 Misses on the roads of Saint-Martin, it's best to avoid having one of them lose... her crown. **A.B**



WWW.BUZZSX.M.FR

INFORMATIQUE - MULTIMÉDIA - JEU VIDÉO
ZAC DE HOPE ESTATE
05-90-29-84-22



BE READY FOR ANY STORM!



READY FOR HURRICANE SEASON

Reliable power when you need it most.



159€

PANNEAU SOLAIRE

- ✓ 100 W
- ✓ Lightweight & flexible
- ✓ Portable solar charging



1499€

DELTA 3 MAX PLUS

- ✓ Extended runtime
- ✓ 1,800 W
- ✓ Ideal for prolonged outages



799€

DELTA 3 MAX

- ✓ 1,024 Wh
- ✓ 1,800 W
- ✓ Home backup power



449€

RIVER 3 MAX

- ✓ 572 Wh
- ✓ 600 W up to 1,200 W with X-Boost
- ✓ Extended runtime



249€

RIVER 3

- ✓ 245 Wh
- ✓ 300 W up to 600 W with X-Boost
- ✓ Compact & fast charging

OMODA | JAECCO

FROM 01/09 TO 30/09

SEPTEMBER OFFER

JAECCO J7

UP TO

1700 €*

OFF



7 YEAR WARRANTY OR 200,000 KM

* See conditions at dealership

SOREMAR

SOREMAR BELLEVUE SHOWROOM
Lun-Ven 8h - 18h / Sam 9h - 12h30 - Tél 0590 51 18 92

SOREMAR GALISBAY

GARAGE 8h - 12h / 14h - 17h - STANDARD 0590 51 05 00
ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 - PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06



KIA SXM Soremar

A few hiccups for the Voyager 3 Dreamliner

The ship's troubles, subjected to incessant setbacks, have led to the interruption of maritime rotations between Saint Barthélemy and Saint Martin.

The story begins on August 31 when the ferry company «Voyager», which operates the maritime link between the two islands, announces that it will carry out its annual maintenance for two weeks starting September 7; in order to maintain the continuity of trips between Marigot and Gustavia, a replacement vessel was to be made available to passengers with two round trips per day, 7 days a week.

The first hitch: there will only be one trip on September 7 due to a cancellation of the replacement vessel, the Makana, for the evening rotation. In the end, there were no departures that day, and the company, faced with this exceptional situation, raises a question that is not often

discussed, that of maritime territorial continuity between our two islands. A continuity that is the subject of public provisions aimed at facilitating the movement of residents and maintaining regular connections in many French island territories, but not between the Northern islands.

On September 8, the Makana is finally ready to welcome passengers for two daily round trips between Saint-Martin and Saint-Barthélemy. A twist occurs two days later when the Voyager is informed of a last-minute change regarding the availability of the vessel; consequently, there will be no crossings in either direction on September 11, and only one round trip the following Saturday, September 12, just like on Sunday, September 13.

In a statement, Voyager is informed that the Makana will unfortunately not be able to carry out the planned crossings in the following days as the vessel must be reassigned to replace another boat servicing Saba and Saint-Eustatius as part of its owner's territorial continuity obligations. The final blow comes when another piece of bad news suddenly arrives: the Makana suffers a technical failure, thus forcing the shipping company to cancel all its crossings until the return of the Voyager 3 Dreamliner scheduled for the evening of Sunday, September 20.

Affected passengers can choose between a full refund of their ticket or an «open» rescheduling, valid for one year.

According to the Voyager company, this link is

essential to the daily life of many residents: professional travel, medical appointments, studies, shopping, connections with Juliana Airport, family visits, etc...

As planes are unable to absorb the total passenger traffic between the two islands, the maritime link represents significant constraints such as ship maintenance, regulatory inspections, mandatory dry-dockings, not to mention weather uncertainties, and high operating costs. Let us remember that the last time we talked about territorial continuity, some thought it wise to buy an airline, so... if we could avoid reopening that discussion.

JMC

Restez connecté



Le réseau mobile 2G s'arrête définitivement le 29 septembre 2026.

Votre téléphone mobile 2G ne fonctionnera plus. Pour rester connecté, vous devez vous équiper d'un téléphone compatible 4G/5G. Nos conseillers sont là pour vous proposer des solutions simples et vous guider dans cette évolution.

Contactez votre conseiller au 555⁰⁰ ou rapprochez-vous de votre conseiller boutique Orange

en toute sérénité



orange[™]

est là



Kit mains libres recommandé

La fermeture définitive du réseau 2G est prévue au 29 septembre en Guadeloupe, en Guyane, en Martinique, à Saint-Martin et à Saint-Barthélemy.

(1) Le service est gratuit et l'appel est au prix d'une communication normale selon l'offre détenue, ou décompté du forfait. Le temps d'attente avant la mise en relation avec un conseiller est gratuit depuis les réseaux Orange. 09/26 Orange SA au capital de 10 640 226 396 € - siège social 111, Quai du Président Roosevelt - 92130 Issy-Les-Moulineaux R.C.S Nanterre 380 129 866.

The competition to design Saint-Martin's flag is entering its final stretch. Less than 15 days remain to submit your project, with applications closing on September 30, 2026, at noon.

Open to professionals and amateurs alike, whether based on the territory or part of the diaspora, the competition remains open to everyone who wants to contribute to creating our flag. Your application must include: Flag design, copy of ID, statement of intent, creative process note with sketches signed application form. How to submit your application:

- Online: at www.mysaintmartinflag.com
- In person: in a sealed envelope marked «Concours drapeau de Saint-Martin, ne pas ouvrir», addressed to: Direction de l'Action Culturelle, Collectivité de Saint-Martin, Baie de la Potence, immeuble de l'établissement portuaire de Saint-Martin, Galisbay. The full competition brief remains available at www.mysaintmartinflag.com.

Give us your feedback!

The European Central Bank (ECB) is preparing a new series of banknotes to enhance their security, improve their accessibility, and reduce their environmental impact. Every citizen can give their opinion. There are three days left to discover the selected proposals and provide feedback on the complete set of new banknotes. Two themes have been developed for each banknote (from €5 to €200), European culture and rivers and birds. The visuals and the questionnaire (anonymous) are online at: <https://surveys.ecb.europa.eu/10b/neweuro/> until September 21.

The results will be taken into account by the ECB to choose the new banknotes, the final version of which should be presented by the end of the year. The current banknotes will remain valid and continue to circulate, as the production of new banknotes takes several years.

A.B

L'agenda

HERITAGE DAY

On the occasion of the European Heritage Days, the Collectivity is offering several tours of the island's architectural and cultural heritage on Saturday, September 19, and Sunday, September 20. Complete program and registration link on the Facebook page «Collectivité de Saint-Martin Our News».

OPEN DOORS BOXING

The Orléans Boxing Club is organizing an open house this Saturday, September 19, at the Palmeraies hall in Quartier d'Orléans. From 4 PM to 7 PM, it will be possible to try out the discipline on the inflatable ring or to watch interclub exchanges. Information: 06 90 62 55 19.

CHESS TOURNAMENTS

The SXM Chess Club will organize its first rapid tournament of the season, FIDE and FFE approved, on Sunday, September 20 at 9:30 AM at the Koho restaurant in Grand Case. To participate, you must be licensed by the FFE and register in advance by email (sxm.chess.club@gmail.com) or by contacting 06 90 22 54 63. €10 for club members or €20 for external participants.

VILLAGE OF ASSOCIATIONS

After the Sports Festival dedicated to sports activities in early September, all associations, including sports, cultural, solidarity, environmental, and educational, will present their actions on Saturday, October 24, from 9 AM to 3 PM, at the Vanterpool Sports Hall in Marigot. Registrations for the Associations Village, organized by the Collectivity, are open until September 30. Information: 06 90 22 43 46.

PM, at the Vanterpool Sports Hall in Marigot. Registrations for the Associations Village, organized by the Collectivity, are open until September 30. Information: 06 90 22 43 46.

CHRISTMAS CONTEST

The association The Voice of Oualichi is relaunching its Little Miss Christmas (ages 5 to 7) and Miss Christmas Beauty (ages 8 to 12) contests, which will take place on December 13 at Quartier d'Orléans. The younger participants will model in sportswear, Christmas outfits, and princess dresses. The older participants will need to have an outfit representing their dream profession, a Christmas outfit, and finally an outfit inspired by Cinderella. Registrations (€80 per participant) are open until September 30. Information: 06 90 66 54 79.

CULTURAL PARADE

Registration is open until September 30 to participate in «The Smaatn», the traditional cultural parade of the SMCP foundation. Organized in collaboration with the Saint-Martin Traditions and Cultures Festival, it will take place on November 8 at noon in the streets of Marigot. Registration: QR code on the Smaatn National Cultural Parade Facebook page.

A.B

PROFESSEUR YAD

GRAND VOYANT MÉDIUM • GUÉRISSEUR

RETOUR AFFECTIF • RÉCUPÉRER SON EX • PROBLÈMES SENTIMENTAUX

Vous aide à résoudre vos problèmes, retrouver sérénité et équilibre.
Conflit familial • Malchance • Santé • Protection • Déblocage

AMOUR
RELATIONS

FAMILLE
RÉCONCILIATION

SANTÉ
BIEN-ÊTRE

PROTECTION

REUSSITE
DÉBLOCAGE

Résultats garantis dans la même semaine

FACILITÉS DE PAIEMENT

Par correspondance ou déplacement possible

+596 696 05 02 95

SEPTEMBER
18-24, 2026

OPEN DAILY 7 AM - 8 PM

Top DEALS
OF THE
Week

€1€ = \$1.15

BAIENETTLÉ BAIE ORIENTALE MARIGOT
SANDYGROUN OYSTERPOND

4[€]
5⁷⁰

SPLENDENTE
ESPRESSO
10X L'OR
0,45€ PER PIECE

2[€]
3³⁵

PIM'S THE ORIGINAL
150G LU
15,67€ PER KILO

5[€]
7⁵⁰

LAUNDRY DETERGENT
CAPSULES 21X
BELLE FRANCE
0,25€ PER PIECE

2[€]
9⁵

Bouchées
en gelée
Aliment complet
1,2 kg (100g)

1[€]
9⁵

2[€]
8⁵

APPLESAUCE POUCHES 4X
90G BELLE FRANCE
5,42€ PER KILO

3[€]
7⁵

5[€]
2⁵

DISHWASHER
TABLETS 32X
BELLE FRANCE
0,12€ PER PIECE

3[€]
7⁵

LES CLAVIÈRES
MUSCADET 75CL
BELLE FRANCE
5,00€ BY LITER

1[€]
9⁵

2[€]
7⁵

CORN ON THE COB
400G LUNOR
4,88€ PER KILO

2[€]
1⁵

3[€]
1⁵

TROPICAL DRINK
2L BELLE FRANCE
1,08€ BY LITER

2[€]
3⁵

3[€]
7⁵

JELLY BITES
3X 400G
BELLE FRANCE
2,46€ PER KILO

1[€]
9⁵

2[€]
8⁵

MAÏS
400g
LUNOR

4[€]
5⁷⁰

5[€]
2⁵

SPLENDEnte
ESPRESSO
10X L'OR
0,45€ PER PIECE

2[€]
3⁵

3[€]
7⁵

PIM'S THE ORIGINAL
150G LU
15,67€ PER KILO

5[€]
2⁵

6[€]
2⁵

LAUNDRY DETERGENT
CAPSULES 21X
BELLE FRANCE
0,25€ PER PIECE

1[€]
9⁵

2[€]
8⁵

APPLESAUCE POUCHES 4X
90G BELLE FRANCE
5,42€ PER KILO

3[€]
7⁵

5[€]
2⁵

DISHWASHER
TABLETS 32X
BELLE FRANCE
0,12€ PER PIECE

2[€]
1⁵

3[€]
1⁵

TROPICAL DRINK
2L BELLE FRANCE
1,08€ BY LITER

2[€]
3⁵

3[€]
7⁵

PIM'S THE ORIGINAL
150G LU
15,67€ PER KILO

5[€]
2⁵

6[€]
2⁵

LAUNDRY DETERGENT
CAPSULES 21X
BELLE FRANCE
0,25€ PER PIECE

1[€]
9⁵

2[€]
8⁵

APPLESAUCE POUCHES 4X
90G BELLE FRANCE
5,42€ PER KILO

3[€]
7⁵

5[€]
2⁵

DISHWASHER
TABLETS 32X
BELLE FRANCE
0,12€ PER PIECE

2[€]
1⁵

3[€]
1⁵

TROPICAL DRINK
2L BELLE FRANCE
1,08€ BY LITER

2[€]
3⁵

3[€]
7⁵

PIM'S THE ORIGINAL
150G LU
15,67€ PER KILO

5[€]
2⁵

6[€]
2⁵

LAUNDRY DETERGENT
CAPSULES 21X
BELLE FRANCE
0,25€ PER PIECE

1[€]
9⁵

2[€]
8⁵

APPLESAUCE POUCHES 4X
90G BELLE FRANCE
5,42€ PER KILO

3[€]
7⁵

5[€]
2⁵

DISHWASHER
TABLETS 32X
BELLE FRANCE
0,12€ PER PIECE

2[€]
1⁵

3[€]
1⁵

TROPICAL DRINK
2L BELLE FRANCE
1,08€ BY LITER

2[€]
3⁵

3[€]
7⁵

PIM'S THE ORIGINAL
150G LU
15,67€ PER KILO

5[€]
2⁵

6[€]
2⁵

LAUNDRY DETERGENT
CAPSULES 21X
BELLE FRANCE
0,25€ PER PIECE

1[€]
9⁵

2[€]
8⁵

APPLESAUCE POUCHES 4X
90G BELLE FRANCE
5,42€ PER KILO

3[€]
7⁵

5[€]
2⁵

DISHWASHER
TABLETS 32X
BELLE FRANCE
0,12€ PER PIECE

2[€]
1⁵

3[€]
1⁵

TROPICAL DRINK
2L BELLE FRANCE
1,08€ BY LITER

2[€]
3⁵

3[€]
7⁵

PIM'S THE ORIGINAL
150G LU
15,67€ PER KILO

5[€]
2⁵

6[€]
2⁵

LAUNDRY DETERGENT
CAPSULES 21X
BELLE FRANCE
0,25€ PER PIECE

1[€]
9⁵

2[€]
8⁵

APPLESAUCE POUCHES 4X
90G BELLE FRANCE
5,42€ PER KILO

3[€]
7⁵

5[€]
2⁵

DISHWASHER
TABLETS 32X
BELLE FRANCE
0,12€ PER PIECE

2[€]
1⁵

3[€]
1⁵

TROPICAL DRINK
2L BELLE FRANCE
1,08€ BY LITER

2[€]
3⁵

3[€]
7⁵

PIM'S THE ORIGINAL
150G LU
15,67€ PER KILO

5[€]
2⁵

6[€]
2⁵

LAUNDRY DETERGENT
CAPSULES 21X
BELLE FRANCE
0,25€ PER PIECE

1[€]
9⁵

2[€]
8⁵

APPLESAUCE POUCHES 4X
90G BELLE FRANCE
5,42€ PER KILO

3[€]
7⁵

5[€]
2⁵

DISHWASHER
TABLETS 32X
BELLE FRANCE
0,12€ PER PIECE

2[€]
1⁵

3[€]
1⁵

TROPICAL DRINK
2L BELLE FRANCE
1,08€ BY LITER

2[€]
3⁵

3[€]
7⁵

PIM'S THE ORIGINAL
150G LU
15,67€ PER KILO

5[€]
2⁵

6[€]
2⁵

LAUNDRY DETERGENT
CAPSULES 21X
BELLE FRANCE
0,25€ PER PIECE

1[€]
9⁵

2[€]
8⁵

APPLESAUCE POUCHES 4X
90G BELLE FRANCE
5,42€ PER KILO

3[€]
7⁵

5[€]
2⁵

DISHWASHER
TABLETS 32X
BELLE FRANCE
0,12€ PER PIECE

2[€]
1⁵

3[€]
1⁵

TROPICAL DRINK
2L BELLE FRANCE
1,08€ BY LITER

2[€]
3⁵

3[€]
7⁵

PIM'S THE ORIGINAL
150G LU
15,67€ PER KILO

5[€]
2⁵

6[€]
2⁵

LAUNDRY DETERGENT
CAPSULES 21X
BELLE FRANCE
0,25€ PER PIECE

1[€]
9⁵

2[€]
8⁵

APPLESAUCE POUCHES 4X
90G BELLE FRANCE
5,42€ PER KILO

3[€]
7⁵

5[€]
2⁵

DISHWASHER
TABLETS 32X
BELLE FRANCE
0,12€ PER PIECE

2[€]
1⁵

3[€]
1⁵

TROPICAL DRINK
2L BELLE FRANCE
1,08€ BY LITER

2[€]
3⁵

3[€]
7⁵

PIM'S THE ORIGINAL
150G LU
15,67€ PER KILO

5[€]
2⁵

6[€]
2⁵

LAUNDRY DETERGENT
CAPSULES 21X
BELLE FRANCE
0,25€ PER PIECE

1[€]
9⁵

2[€]
8⁵

APPLESAUCE POUCHES 4X
90G BELLE FRANCE
5,42€ PER KILO

3[€]
7⁵

5[€]
2⁵

DISHWASHER
TABLETS 32X
BELLE FRANCE
0,12€ PER PIECE

2[€]
1⁵

3[€]
1⁵

TROPICAL DRINK
2L BELLE FRANCE
1,08€ BY LITER

2[€]
3⁵

3[€]
7⁵

PIM'S THE ORIGINAL
150G LU
15,67€ PER KILO

5[€]
2⁵

6[€]
2⁵

LAUNDRY DETERGENT
CAPSULES 21X
BELLE FRANCE
0,25€ PER PIECE

1[€]
9⁵

2[€]
8⁵

APPLESAUCE POUCHES 4X
90G BELLE FRANCE
5,42€ PER KILO

3[€]
7⁵

5[€]
2⁵

DISHWASHER
TABLETS 32X
BELLE FRANCE
0,12€ PER PIECE

2[€]
1⁵

3[€]
1⁵

TROPICAL DRINK
2L BELLE FRANCE
1,08€ BY LITER

2[€]
3⁵

3[€]
7⁵

PIM'S THE ORIGINAL
150G LU
15,67€ PER KILO

5[€]
2⁵

6[€]
2⁵

LAUNDRY DETERGENT
CAPSULES 21X
BELLE FRANCE
0,25€ PER PIECE

1[€]
9⁵

2[€]
8⁵

APPLESAUCE POUCHES 4X
90G BELLE FRANCE
5,42€ PER KILO

3[€]
7⁵

5[€]
2⁵

DISHWASHER
TABLETS 32X
BELLE FRANCE
0,12€ PER PIECE

2[€]
1⁵

3[€]
1⁵

TROPICAL DRINK
2L BELLE FRANCE
1,08€ BY LITER

2[€]
3⁵

3[€]
7⁵

PIM'S THE ORIGINAL
150G LU
15,67€ PER KILO

5[€]
2⁵

6[€]
2⁵

LAUNDRY DETERGENT
CAPSULES 21X
BELLE FRANCE
0,25€ PER PIECE

1[€]
9⁵

2[€]
8⁵

APPLESAUCE POUCHES 4X
90G BELLE FRANCE
5,42€ PER KILO

3[€]
7⁵

5[€]
2⁵

DISHWASHER
TABLETS 32X
BELLE FRANCE
0,12€ PER PIECE

2[€]
1⁵

3[€]
1⁵

TROPICAL DRINK
2L BELLE FRANCE
1,08€ BY LITER

2[€]
3⁵

3[€]
7⁵

PIM'S THE ORIGINAL
150G LU
15,67€ PER KILO

5[€]
2⁵

6[€]
2⁵

LAUNDRY DETERGENT
CAPSULES 21X
BELLE FRANCE
0,25€ PER PIECE

1[€]
9⁵

2[€]
8⁵

APPLESAUCE POUCHES 4X
90G BELLE FRANCE
5,42€ PER KILO

3[€]
7⁵

5[€]
2⁵

DISHWASHER
TABLETS 32X
BELLE FRANCE
0,12€ PER PIECE

2[€]
1⁵

3[€]
1⁵

TROPICAL DRINK
2L BELLE FRANCE
1,08€ BY LITER

2[€]
3⁵

3[€]
7⁵

PIM'S THE ORIGINAL
150G LU
15,67€ PER KILO

5[€]
2⁵

6[€]
2⁵

LAUNDRY DETERGENT
CAPSULES 21X
BELLE FRANCE
0,25€ PER PIECE

1[€]
9⁵

2[€]
8⁵

APPLESAUCE POUCHES 4X
90G BELLE FRANCE
5,42€ PER KILO

3[€]
7⁵

5[€]
2⁵

DISHWASHER
TABLETS 32X
BELLE FRANCE
0,12€ PER PIECE

2[€]
1⁵

3[€]
1⁵

TROPICAL DRINK
2L BELLE FRANCE
1,08€ BY LITER

2[€]
3⁵

3[€]
7⁵

PIM'S THE ORIGINAL
150G LU
15,67€ PER KILO

5[€]
2⁵

6[€]
2⁵

LAUNDRY DETERGENT
CAPSULES 21X
BELLE FRANCE
0,25€ PER PIECE

1[€]
9⁵

2[€]
8⁵

APPLESAUCE POUCHES 4X
90G BELLE FRANCE
5,42€ PER KILO

3[€]
7⁵

5[€]
2⁵

DISHWASHER
TABLETS 32X
BELLE FRANCE
0,12€ PER PIECE

2[€]
1⁵

3[€]
1⁵

TROPICAL DRINK
2L BELLE FRANCE
1,08€ BY LITER

2[€]
3⁵

3[€]
7⁵

PIM'S THE ORIGINAL
150G LU
15,67€ PER KILO

5[€]
2⁵

6[€]
2⁵

LAUNDRY DETERGENT
CAPSULES 21X
BELLE FRANCE
0,25€ PER PIECE

1[€]
9⁵

2[€]
8⁵

APPLESAUCE POUCHES 4X
90G BELLE FRANCE
5,42€ PER KILO

3[€]
7⁵

5[€]
2⁵

DISHWASHER
TABLETS 32X
BELLE FRANCE
0,12€ PER PIECE

2[€]
1⁵

3[€]
1⁵

TROPICAL DRINK
2L BELLE FRANCE
1,08€ BY LITER

2[€]
3⁵

3[€]
7⁵

PIM'S THE ORIGINAL
150G LU
15,67€ PER KILO

5[€]
2⁵

6[€]
2⁵

LAUNDRY DETERGENT
CAPSULES 21X
BELLE FRANCE
0,25€ PER PIECE

1[€]
9⁵

2[€]
8⁵

APPLESAUCE POUCHES 4X
90G BELLE FRANCE
5,42€ PER KILO

3[€]
7⁵

5[€]
2⁵

DISHWASHER
TABLETS 32X
BELLE FRANCE
0,12€ PER PIECE

2[€]
1⁵

3[€]
1⁵

TROPICAL DRINK
2L BELLE FRANCE
1,08€ BY LITER

2[€]
3⁵

3[€]
7⁵

PIM'S THE ORIGINAL
150G LU
15,67€ PER KILO

5[€]
2⁵

6[€]
2⁵

LAUNDRY DETERGENT
CAPSULES 21X
BELLE FRANCE
0,25€ PER PIECE

1[€]
9⁵

2[€]
8⁵

APPLESAUCE POUCHES 4X
90G BELLE FRANCE
5,42€ PER KILO

3[€]
7⁵

5[€]
2⁵

DISHWASHER
TABLETS 32X
BELLE FRANCE
0,12€ PER PIECE

2[€]
1⁵

3[€]
1⁵

TROPICAL DRINK
2L BELLE FRANCE
1,08€ BY LITER

2[€]
3⁵

3[€]
7⁵

PIM'S THE ORIGINAL
150G LU
15,67€ PER KILO

5[€]
2⁵

6[€]
2⁵

LAUNDRY DETERGENT
CAPSULES 21X
BELLE FRANCE
0,25€ PER PIECE

1[€]
9⁵

2[€]
8⁵

APPLESAUCE POUCHES 4X
90G BELLE FRANCE
5,42€ PER KILO

3[€]
7⁵

5[€]
2⁵

DISHWASHER
TABLETS 32X
BELLE FRANCE
0,12€ PER PIECE

2[€]
1⁵

3[€]
1⁵

TROPICAL DRINK
2L BELLE FRANCE
1,08€ BY LITER

2[€]
3⁵

3[€]
7⁵

PIM'S THE ORIGINAL
150G LU
15,67€ PER KILO

5[€]
2⁵

6[€]
2



The Platinum
Adult Entertainment Room

OUVERT de 22h à 5h tous les soirs | Open from 10pm to 5am every evening

Facebook Instagram Sonesta Maho Beach Resort - +1-721 587 0055



La tournée de Mimi

FOR YOUR LIVELY EVENINGS...

AU LOTUS CLUB (Simpson Bay)



The Night Club invites you on Friday 18/9 to the 'About Last Night' party with DJs Wikked, Perfect & Kembe, on Saturday 19/9 its 'Hip

Hop Saturday' with DJs Prince, Blaze & Outkast, and every Wednesday its 'Ladies Night Party' with DJs Wikked & Prince ...

AU SOGGY DOLLAR (Simpson Bay)

The Bar-Club invites you to its evenings starting at 7 PM, Friday 'Fridazz' with Dj Em, Saturday 'Signature' with Dj Em, Sunday 'Reggae Night' with Percy Rankin and Bunfire Band & Dj Flexx, then Tuesday 'Latin Night' with Latin Sugar Band & Dj Euro, Wednesday 'Ladies Night' with Dj Em, and Thursday 'Throwback' with Dj Em,

NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)

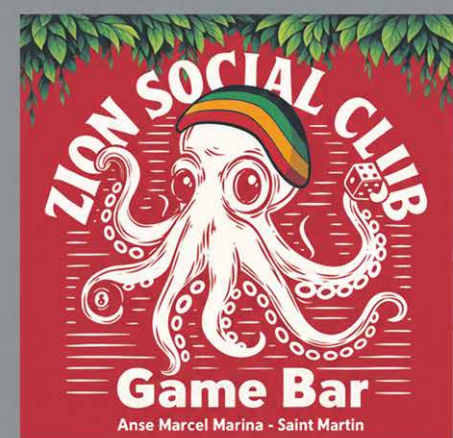


The Rum Bar & Restaurant invites you to its events, Thursday 'Ladies Night' with DJs Siw'Roo, Outkast, Blaze & Thonyy, Friday

'Block Party' with DJs Blaze, Maestro, Sexer, Smudge, Siw'Roo, Kenzz & Joseph (drums), Saturday 'Special Saturday' with Royalty & Krg Band & DJs, and Sunday 'Sunday Madness' with numerous DJs ...

A LA LOTERIE FARM (Pic Paradis)

Le Bar-Restaurant situé à la Réserve Naturelle vous attend tous les samedis de 13h à 17h pour sa 'Poolside Music' avec Dj Em, et les dimanches pour sa 'Pool Party' avec différents D's,



ZION SOCIAL CLUB
Game Bar
Anse Marcel Marina - Saint Martin



FRIDAY 18 SEPTEMBER
STARTING 7:30 PM
BELOTE TOURNAMENT
LOTS OF PRIZES TO WIN!
Friendly atmosphere
Strategy
Good vibes
Great prizes
GAME BAR ANSE MARCEL MARINA SAINT MARTIN

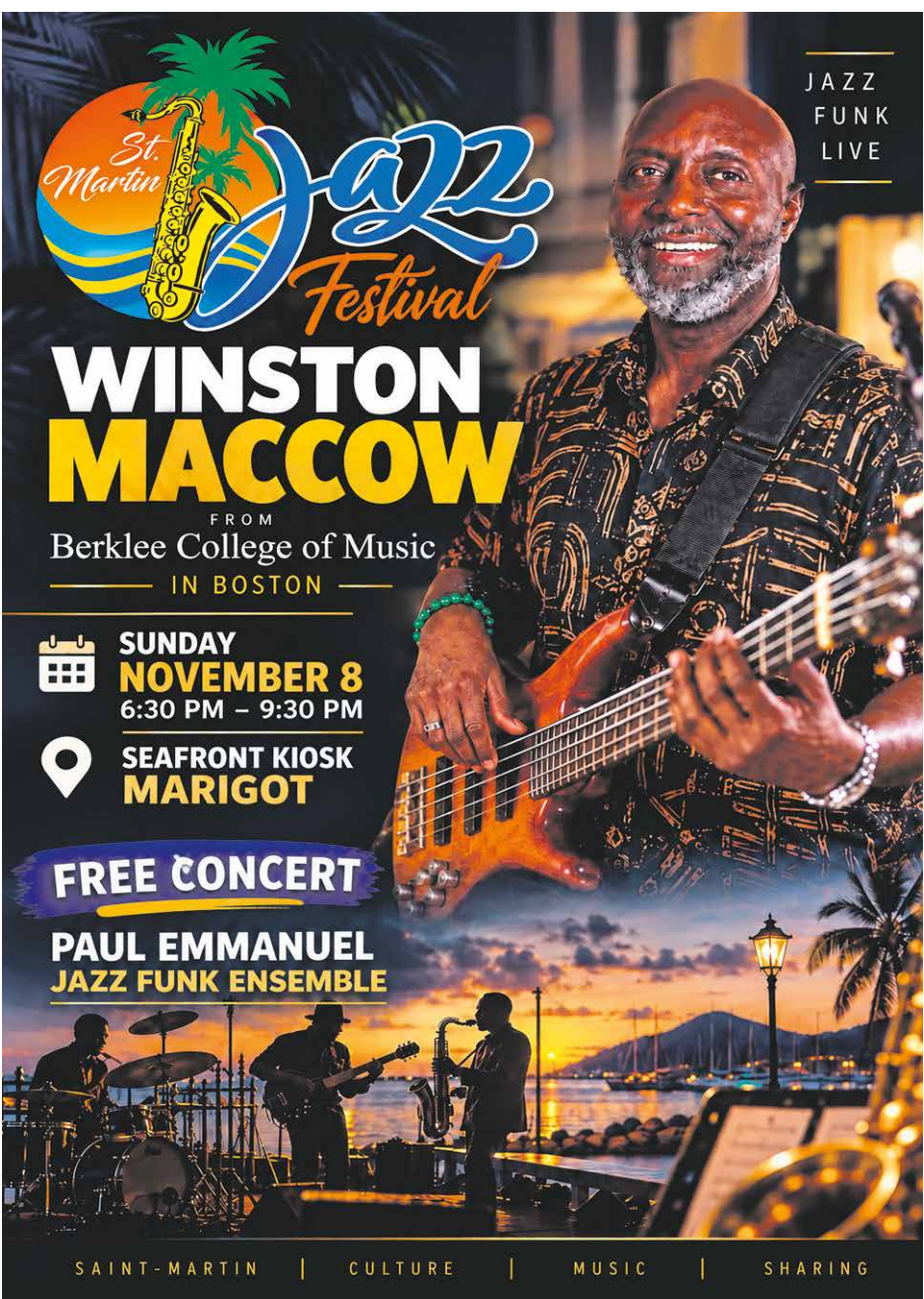


SATURDAY 19 SEPTEMBER
7 PM - 10 PM
LIVE MUSIC
ALL STYLES
with Jean-Mi
COME ENJOY A NIGHT OF LIVE MUSIC!



SUNDAY 20 SEPTEMBER
STARTING AT 5:30 PM
CHESS TOURNAMENT
BAR & SNACKS
BOARD GAMES
FRIENDS & GOOD VIBES
FAIR PLAY
SPIRIT GUARANTEED
STRATEGY
TACTICS
FOCUS
FUN

Anse Marcel Marina | Info & reservations: 05 90 29 96 01 - 06 90 52 75 85



JAZZ FUNK LIVE

WINSTON MACCOW
FROM Berklee College of Music
IN BOSTON

SUNDAY NOVEMBER 8
6:30 PM - 9:30 PM
SEAFRONT KIOSK MARIGOT

FREE CONCERT
PAUL EMMANUEL JAZZ FUNK ENSEMBLE

SAINT-MARTIN | CULTURE | MUSIC | SHARING

CLOSED FOR VACATIONS

Reopening soon

+1 721 520 2040 AFTER THE BRIDGE OF SIMPSON BAY, SINT MAARTEN OPEN FROM 10PM TO 5AM TUESDAY TO SUNDAY

La tournée de Mimi

97150 #1041 - FRIDAY, SEPTEMBER 18, 2026 - PAGE 07

AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)
The Beach Restaurant invites you on Saturday from 5 PM to 11 PM for DJ Alex playing '80s music, and on Sunday for its 'Beach Party' starting at 6 PM with various guest DJ.

A HUPPEL THE PUB (Simpson Bay)
The Sports & Music Bar reminds you every Friday at 8 PM of its 'Karaoke' night with Greg, then every Monday at 8 PM of 'Rock-Soul' with the band Melting Pot & its guests, not to mention every day on 4 screens your sports appointments and all the Football matches from the European Championships



MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)
The Beach Restaurant offers Lunch & Dinner 7 days a week, with 'Specials Every Day', every weekend 'Sexy Saturday' starting at 12 PM with DJ Sigma and on Sunday its 'Beach Party' with DJ Gringo from 1 PM to 6 PM.

AUX METS TISSES (Hope Estate)
The Bar-Restaurant invites you on Saturday, September 19, starting at 6 PM for a grand

'SKYJO' Championship with a registration fee of €29 per person (tournament registration with dinner),



LE LIVING ROOM (Porto Cupecoy)
This Bar-Restaurant on the Porto de Cupecoy square is open from Monday to Sunday from 5 PM to 1 AM, offering you delicious Provençal & Catalan cuisine with its chef Stéphane, as well as enjoying weekend entertainment with DJ parties starting at 9 PM,

AU RED PIANO (Pelican Key)
The Piano Bar awaits you every evening from 8 PM to midnight with the excellent singer-pianist Kyle Brody, and on Mondays for the 'Church on Monday' with Royalty & KRG Band starting at 9 PM, followed by DJ Nachum from midnight to 2 AM,

AU SINT MAARTEN YACHT CLUB (Simpson Bay)
The Bar-Restaurant invites you to its 'Live Party' starting at 6 PM on Tuesday with the duo Ama, Wednesday Gianfranco sin-

ger-guitarist, Thursday Eduardo, Friday & Saturday various guests, and Sunday with Jo & Cyndel.

THE CAVE ROOFTOP (Simpson Bay)
The Bar-Lounge on Airport Road awaits you at its DJ Parties on Thursday 'Hip Hop' with DJ Ras Tyl, Friday 'We Outside' with DJ Bruksnot, Saturday 'Worst Behavior' and Sunday 'After the Beach' DJ Outkast,

AU RENDEZ - VOUS (Porto Cupecoy)
The Bar-Restaurant awaits you every Friday for its dinner concert with Alfrédo from 6:30 PM to 9:30 PM, and on Sunday for its 'Jazz Lunch' from 1:00 PM to 4:00 PM with a dozen musicians.

MIMOSA (Maho Plaza)
The Rooftop Bar Lounge is open from 6 PM to 2 AM with Fridays featuring your lively 'Happy Friday' by DJ Alex

AU BUCCANEER (Simpson Bay)
The Bar-Restaurant invites

you to their performances on Friday at 5 PM with Connis & Michael 'Soul-Jazz', Saturday for 'Reggae' with Percy & his Band, and Sunday 'Classic Rock' with Lee-Gianfranco.

SOUALIFUN PRÉSENTE

LE GRAND CHAMPIONNAT SKYJO

Tournoi + dîner

La soirée la plus fun de la rentrée !

SAMEDI 19 SEPTEMBRE

À PARTIR DE 18H

29€ PAR PERSONNE

TOURNOI + DÎNER

3 RONDES GARANTIES

CLASSEMENT LIVE

DEMI-FINALES

GRANDE FINALE

LOTS À GAGNER

AUX METS TISSÉS

Aux Mets Tissés nous accueille

DÎNER INCLUS

PLACES LIMITÉES

INSCRIPTIONS : 06 90 63 96 20

Convivial • Stratégique • Gourmand

the **LIVING ROOM**

PROVENÇAL AND catalan bistro

3 COURSE MENU

+ 1 GLASS RED SANGRIA

\$45

STARTERS

- Watermelon Carpaccio
- Chicken Caesar Salad
- Beef Tagliata
- Ham & Truffle Croque Monsieur
- Salad Nicoise
- Tuna, boiled eggs, radish, anchovies, tomato
- Squid Provençal

MAIN COURSE

- Provençal Chicken
- Green olives, cauliflower, creamy polenta
- Grill Butcher Steak
- Mashed potatoes, veggies
- Red Snapper Fillet
- Rice, veggies, lemon butter sauce
- Provençal Beef Stew
- Linguine pasta or rice
- Linguine Clams
- Mediterranean Burger
- Served with homemade French fries

DESSERTS

Bon appétit !

ST MARTEN NEWS

WE ARE OPEN IN SEPTEMBER

PORTO CUPECOY MARINA, SXM

+1 721 556 48 62

@THELIVINGROOMSXM

SUN 20th SEPTEMBER

THE CAVE ROOFTOP BAR PRESENTS

THE cave ROOFTOP BAR & LOUNGE

Good Music Good Vibes

AFTER the BEACH

DJ OUTKAST BIRTHDAY CELEBRATION

DJ OUTKAST + FRED ON DRUMS

HOOKAH AND DRINK SPECIALS ALL NIGHT

DOOR OPENS 9 PM UNTIL

AIRPORT RD 14 SIMPSONBAY

18+

FOR VIP CONTACT +1 721 588 0911 OR +590 699 77 1320

ABOUT NIGHT

LOTUS NIGHTCLUB

FRI SEPT 18TH

MR PERFECT | DJ WIKKED |

HIP HOP SATURDAYS

SATURDAY SEPT 19TH

DEEJBLAZE | DJ PRINCE

VIP RESERVATIONS +1 721 588 7977 OR +590 690 637 568

18 AND OVER / DRESS TO IMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY

EcoLogic



**La nature n'a pas besoin
de votre grille pain,
mais chez l'homme,
il peut encore servir.**

Adoptez les 3R : Réparer, Réutiliser, Recycler.
ecologic-france.com

Visuel généré par IA